

CONCELLO
DE VIGO



关系到对妇女暴

力的普通信息



编者: 男女平等部门.维哥地方委员会

Concelleira: M^a Jesús Lago Rey

制图者: Alen Multimedia S.L.L.

Impresión: C.A. Gráfica

Revisión Lingüística: Servizo de Normalización

Depósito Legal:

www.igualdadevigo.org/violencia

本指导在“2009-2012 年维哥地方委员会对男女平等机会第四综合计划”范围内印制。

对妇女暴力作为对男女不平等的最暴力的类型.

在西班牙，自开始正式纪录起（2003年），650以上女人由配偶或前配偶被杀.

如果我们无法实现整个社会的意识和参与，这类社会行为永远不会完全根除. 每个邻居可以做贡献: 对侵略者的社会拒绝和隔绝, 给受害者提供帮助, 报告知道或看到的暴力行为, 不判断被暴力妇女, 收到男女平等教育和培训 ... 因为，如果我们无法知道这类暴力行为的根源，不存在任何希望完全根除这种行为和实现平等的社会.

用这本指导，维哥地方委员会和男女平等部门给居民提供如下正确信息:

- ▶ 各种性暴力类型 (对妇女)
- ▶ 在侵略情况下需进行的程序
- ▶ 被虐待女人有权利病可收到的权利，服务和资源
- ▶ A性暴力
- ▶ 对外国妇女的暴力行为
- ▶ 紧急电话号码 ...

本文本可用如下5种外语参考：加利西亚语，西班牙语，英语，法语和汉语，向任何妇努，无论其母语分发这些信息为目标. 各种各样范围的专家，如社会，卫生，教育，宝安和其他社会部门，都可以利用这本指导为了发现，报告，协调，解决和这类暴力行为.

对妇女的暴力行为指的

凡是给妇女带来的身体、性、或心灵危害或痛疼的暴力行为，包括无论在社会或在私人生活中任意强迫或限制人身自由的行为（联合国，1993）

侮辱虐待是不可逆的行为，其暴力反应并非意外。感情强迫和勒索是一种长期过程的初步，最后甚至可以使受侮辱的妇女失去生命。

- ▶ 这种行为产生于男女之间的不平，和父权系统有密切关系
- ▶ 这种行为是一直以来男女之间不平等的权力关系的实现
- ▶ 这种行为的目的是使妇女保持弱势地位

身体暴力：

在妇女身体上实施体力的行为，其目的或后果是身体上的伤害

心灵暴力：

言语的或非用言语的以引起沧桑或用威胁，强迫，侮辱和降低身份使得妇女失去威信为目的的行为；爱人或前夫，现在的男朋友或以前有着男女关系的人无论现在仍然在一起或者已分手要求遵守、使得隔离、其辱骂、埋怨或限制人身自由的行为

经济暴力：

以故意限制妇女和孩子的经济资源使得他们无法享受身体上或心灵的福利为目的的行为

性暴力和侮辱：

凡是侵犯者强迫性的、妇女不允许的性行为，包括攻吓或者用力强迫性关系或侮辱

性搔优：

利用工作关系上、教学关系上或其它范围的实力强势为强迫着自己或他人做出性要求

以性剥削为目的的妇女或未成年女性交易，无论强迫着和受害者之间的关系或利用的强迫手段

国际协议上提出能够危害妇女的自尊和正直的其它暴力行为



暴力行为的循环理论

暴力反应并非意外，它们属于一种长期能产生“金字塔”式暴力和一种很难停止的循环的过程。

对妇女的暴力行为循环是蕾欧诺·沃克（Leonor Walker）博士利用的理论论据解释妇女在脱离暴力行为的过程中面对的困难。

暴力循环具有三个阶段，这三个阶段频繁地重复，使得暴力时期和慈爱和解时期（“蜜月”）轮流，但是侵犯行为频繁率逐渐提高，懊悔期间却缩短：

三个阶段之间的时间逐渐缩短，暴力循环甚至可以一天内或几小时内发生。





值得留意的警告信号

请考虑你们之间的关系：如果您能查到以下行为，你们的关系很可能属于控制性，权威关系，即暴力关系：

心灵暴力

- 他忽略您，监视您。
- 他辱骂您，让您失去威信，对您喊叫，用不当的羞辱性语言引致自尊危害。
- 他责怪您，让您对所有出现的问题感到内疚。
- 他不尊敬您的观点，总是强加自己的观点。
- 他威胁您，强迫您。

经济暴力

- 他不允许您控制家庭经济资源。
- 他限制您利用家庭的收入，给您养护家庭不足够的资源。
- 他责怪您把家庭开支管理得不妥当。
- 他不允许您从事任何工作，以免您能获得经济自由。
- 如果您已经有工作，他管理您的收入。

社会暴力

- 他强迫您和您的社会环境隔离。
- 他控制您与家庭成员和关系的关系。
- 他监督您的穿着，对您的穿着经常表示不满。
- 他监督您打电话，您的任何活动。
- 他对其它家庭成员或朋友说出关于您的谎言。
- 他公开地委屈您。

性暴力

- 他强迫您和他发生性关系
- 怀孕了或感染上性传播疾病，他总是埋怨您
- 他不允许您自由的表现出您的性兴趣
- 他用性暗讽搔扰您，引起您感到不舒服
- 他强迫您卖淫

身体暴力

- 他推挤您，殴打您，烧伤您，扯您的头发
- 他用某种武器攻击您

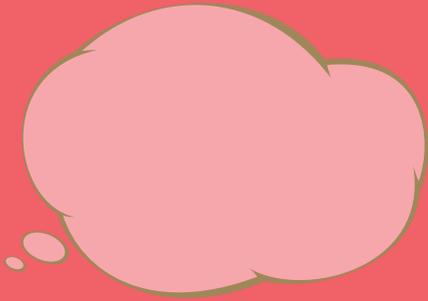
力的现象下需要有什么反应

当暴力行为发生时我们建议

1. 随时留意并利用紧急电话号码（112）或警察局电话号码
2. 请求帮助，和当地妇女权利咨询中心联系或者拨打016电话号码。专业人员将会给您提供协助，给您介绍可以利用的社会、心理、法律资源。
3. 如果您受害了，请立即到离您距离最近的医院或其它提供医疗协助中心。如果您遭遇性侵犯，请要求接受相关医学检查，领取医学证明。一定不要在检查完成、警察完成事件记录前清洁或换衣服。
4. 如果您想离开家，您可以离开：这不是犯事。如果没有地方可去，记得有暴力受害者紧急协助中心，这家中心可以对妇女对孩子都提供居所。记得携带您和孩子的身份证和其它个人文件（身份证，护照，医疗保险单，驾驶证，户口本，银行帐户有关的文件，劳工卡，住址合同等）以及个人物品。
5. 到区域派出所，国家警察局或其它

审判机关（审判对妇女暴力的法院）编写事件记录。SPAP（预防协助保护服务中心）和ESSP（警察方的协助监督队伍），这两个派出所国家警察局的单位处理对妇女暴力的犯罪案件。

6. 要求律师协助您明确地仔细地介绍事件，包括以往的暴力反应，编写记录。提供所有的证据是非常重要的。记得，最好到了警察局或其它审判机关后立即要求律师协助您编写记录。
7. 如果遭受身体暴力或性侵犯在编写记录报告时出示相关的医学报告证明。
8. 如果很危险，当您在警察局编写记录时可以要求限制令，审判机关会采取有关保护措施（限制侵犯者接近您，您的工作单位，您住的地方），审判机关也可以关于孩子监管，住宿，探亲权加以处理。



保护措施：

首先, SPAP或ESSP 批判对妇女暴力的行为的专门单位会安排一名男警察或女警察，负责您个人的事件。

其它额外的保护措施还包括：

- ▶ 警察护送，如果您需要返回家领取东西。
- ▶ 征调武器，如果侵害者具有携带武器的权利。
- ▶ 监听侵犯者的电话。
- ▶ 命令侵犯者撤空家庭住址，如果他没有离开。
- ▶ 限制命令，一旦侵犯者违犯命令，会被拘捕。

9. 限制命令中关于未成年孩子监管或利用家庭住址的措施有效期为30天。这段时间内需要递交法律上分离请求书，离婚或（孩子监管和其它分离措施，如果男女配偶没有结婚）。如果您将请求书递交上可以继续利用以上保护措施，如果您不递交请求书一切措施将会失去有效。必须对负责您家庭事件的律师解释清楚，他才可以向有关机关提出您需要的措施。如果您有这种权力，根据您的收入，分离请求书可以由国家资助的辩护律师为您递交，也可以由私有律师递交。您可以选择在侵犯案件协助您的同名律师继续代替您。

10. 72小时内审判机关将判断限制令有没有效并采取妥当的措施。

11. 审判后，将实行判决。

暴力受害者的权利

（12月28日成立的1/2004 组织法，针对对妇女暴力的全面保护措施）

咨询权利

获得有利的信息和顾问：法律规定的保护措施，经济权力及协助；接受紧急帮助以及恢复资源的手段。

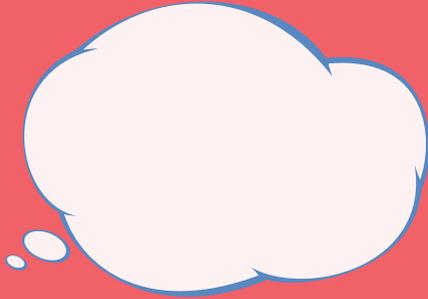
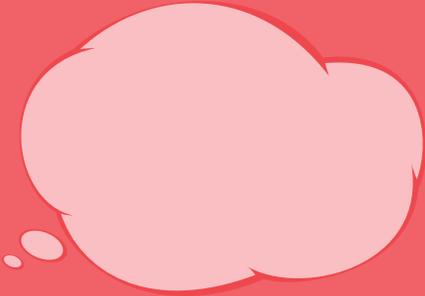
全面社会救济的权利

社会公益服务机构必须对受害妇女及她的孩子给予全面援助：

- ▶ 让她们知道哪些服务机构能提供救济，医疗，心理，社会协助
- ▶ 向她们介绍住宿选择
- ▶ 帮助她们恢复身体和心理健康
- ▶ 使得她们重新纳入教学培训系统，劳工市场；在恢复的路上不断的给受害者心理社会援助。

当前法律顾问的权利

暴力行为的受害者有权由律师协助她们编写事件记录。律师是当前指派的，无需提前要求国家资助律师。如果最终这个权利没有得到认可或者没有被提出来，受害者自己得承担律师和法律助理的待遇。暴力行为的受害者有权继续雇用同名律师参加审判。



暴力受害者的权利

劳工和社会保障权利

员工的权利

- ▶ 减少工作时间，改编工作安排
- ▶ 在同样的城市里改变工作单位或者把工作单位搬到别的城市
- ▶ 暂时停止劳工合同，仍保持职位，具有权利申请事业补助
- ▶ 停止劳工合同仍有权申请失业补助
- ▶ 因受身体或心灵伤害而缺席或迟到，出示有关证明，雇主无资格利用客观原因辞退。

独立工作的人的权利

- ▶ 如果劳工活动需要停止，雇主在停止后6个月期间内必须缴纳社会保障费；妇女的状态属于病假。

公务员的权利

- ▶ 地理流动性
- ▶ 能要求延期假期
- ▶ 能减少工作时间，改编工作安排

经济权利

- ▶ 如果找工作面对特殊困难，给暴力行为受害的妇女提供经济利益
- ▶ 暴力行为受害者可以要求纳入积极补助（RAI）

给想换工作单位到别的城市生活的暴力受害者提供协助

- ▶ 已享受RAI补助的或者在申请补助12个月内需要搬家的妇女可以享受一次性特殊补助，相当于三个月的RAI 的金额。这额外补助不会影响提供RAI 的期间长短。

申请国家资助房子或国有居所的老年人有优先权

- ▶ 暴力行为妇女受害者的团体申请国家资助的房子或者申请经济补助购买房子具有优先权。如果申请人是老年人，拨用国有居所住宿的国家机关也会考虑到这个因素。

性暴力

对妇女暴力的目的总是一致：让女性保持弱势。

暴力行为有各种各样。其中一个性是暴力。

性暴力

性暴力指另外一个人不允许与性有关的任何行为。性暴力包括以下形态：性展示，淫秽语言的利用，妨害，强奸等行为。

大部分性暴力事件发生在妇女最邻近的环境里：家庭，工作单位，朋友邻居圈。

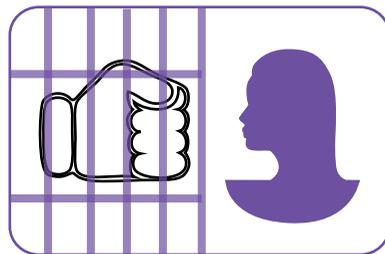
性暴力在心理上和身体上产生的后果非常严重：恐惧感，噩梦，沮丧，减少性欲...

性暴力分三种形式：

- ◆ **性侵犯**: 暴力行为，胁迫（例如：强奸）
- ◆ **性虐待**: 受害者因智力意志力能力有限无法绝对同意（孩子，无意识的人，智力缺陷的人）
- ◆ **性骚扰**: 工作关系之内，教学关系之内或其他类似关系之内发生不想要的言语或非用言语的与性有关的行为；这种行为的目的是或结果是损害另一个人的尊严，产生怀有敌意，丢脸，侮辱的环境。

性暴力属于刑事，只有一个罪犯，

也就是强迫着，侵犯者。



侵犯者没有任何辩解，被侵犯的妇女毫无责任。

（任何刺激绝对不能为他申辩，妇女“没有抵抗”也不会降低他行为的严重性）

所有解释或辩解都属于暴力行为，都不应该被接受。

如果您遭遇性侵犯应该做什么

如果您遭遇性侵犯

- 别换衣服
- 别洗澡干净
- 别整理你的外貌
- 请到离您被性侵犯的地方最近的医院

记得...

- ▶ 应该马上到警察局编写事件记录以便找出侵犯者。
- ▶ 如果发生口部接触，不应该吃喝，一定不要嘴里洗干净。
- ▶ 那时候开始有关当局将采取措施确定侵犯者的身份，收集案件证明。根据规定，他们将口部上，阴道上，伤口上（假如有），指甲上取检验样品。这是警察标准程序来识别侵犯者。
- ▶ 到医院以后您得到警察局陈述事件；对侵犯事件做出供述。编写记录时你可以申请律师协助；他会继续在编写记录后已开始的过程帮助您。如果您的收入符合法律条件，您可以雇佣国家资助律师来代替您。可以要求律师陪你到警察局编写记录。在编写记录时或者刑事审判期间都可以申请法律协助。

▶ 建议您在编写记录之前与律师讨论好；他们可以帮助您仔细地有程序地陈述事件，包括陈述同样的人以前做的类似事件。除此之外，如果需要，您可以凭这个记录来申请限制令或保护令。

▶ 编写事件记录后，根据陈述的内容侵犯者可以被拘捕。重要的是，您应该起诉到法院支持供述。您在警察局或法院里面的期间必须要求采取措施以免碰见侵犯者，无论他已被拘捕。建议您提醒律师。如果你觉得应该采取这些措施一定要坚持。

▶ 嫌疑人被拘捕后72小时内法院必须决定审判期间侵犯者继续被拘留或者被开放。他们对侵犯者情况的所有变化都会通知您。如果申请过了，72小时以内您将收到关于保护令（包括关于孩子采取的措施）和限制令的决定。

▶ 审讯期间，城市妇女权利咨询中心的专业人员将会给您提供免费心理支持和协助以及随时有需要的社会法律顾问

除此之外，记得...

利用任何能影响人意识的物质都属于剥夺个人的性权力。

有些情况，侵犯者利用实力状态进行虐待：年龄比您大的亲戚，一个朋友，您的老板...

当您参加任何性关系时，如果您觉得被强迫，被威胁，被勒索，意味着您被性侵犯。

别忘了，侵犯事件发生时您的任何反应（抵抗用力大或小，尖叫或不吭，因恐惧感，打击感而没有反应...）

就是您在这种情况下能做出的所有一切

这种情况下的反应都不能预知。

请考虑一下：男女之间的性关系的现实现象：

现实现象是当女人拒绝时，她的意思就是拒绝。

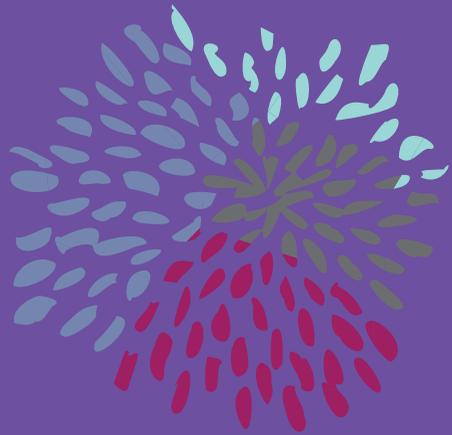
现实现象是没有人喜欢被虐待。

现实现象是女性喜欢自由自在地进入爱情关系，喜欢能有拒绝权力。

现实现象是据统计，侵犯者是女性邻近环境里的亲属或朋友的可能性比他是陌生人的可能性大。

现实现象是暴力行为的唯一有责任就是侵犯者，这种行为不是女性刺激引起的。这属于无根无底的借口，埋怨女性，给有些男性暴力行为造成的卑鄙现象找出辩解，不受法律惩罚。

现实现象是没有侵犯者的人物简介，也没有妇女受害者的人物简介。



西班牙维戈市委员会的服务和资源

城市妇女权利咨询中心

社会，法律和心理学救济

开发时间：从星期一到星期五，10-14点，星期四从17-20点

Romil 接到 20号，一楼

电话: 986 293 963

网络 www.igualdadevigo.org/violencia

24小时营业的协助服务

电话: 986 293 963

小时营业的协助服务

电话: 661 402 702

ASOCIACIÓN REDE DE MULLERES VECIÑAIS CONTRA OS MALOS TRATOS (当地抗御暴力行为妇女协会)

Oliva 街道 12号，一楼

电话: 986 222 328 / 606 929 137

维戈市第一所判断对妇女暴力刑事的法院

Lalín街道，法院里

电话: 986 817 855

法院

Lalín街道 4号，法院里

电话: 986 817 314

区域派出所 - ESSP (Equipo de Vigilancia y Apoyo Policial —警察方的协助监督队伍)

Plaza del Rey广场 1号

电话: 986 442 942 / 986 810 101

国家警察局- SPAP

(Unidades de Prevención, Asistencia y Protección —预防协助保护服务中心)

López Mora 街道 39号

电话: 986 820 267 / 68

自主警察局

Pateira 街道 7号

电话: 986 266 158

BAR 协会

Lalín街道 4号，法院里

电话: 986 234 652



如果您是外国人还需要留意以下点

如果您是外国人还需要留意以下点：

任何女性都可以遭受爱人或男朋友的暴力行为，无论国籍，宗教，民族，经济社会状态。

记得，如果您的爱人或男朋友给您做出以下行为，这也属于暴力行为：

- ▶ 他不允许你学习当地语言
- ▶ 他利用放逐或退出居留申请逼您回国，威胁您
- ▶ 他隐藏您的个人文件或者不允许您携带：护照，居留证，医疗保险。
- ▶ 他不允许您出家
- ▶ 他不让您认识新朋友，割断您与朋友和家人的关系
- ▶ 他给您的老板打电话告诉他您的居留是违法的。
- ▶ 他不允许你找工作上学

应该怎么做？

如果您遭受暴力虐待必须求助！

请到妇女中心或者维戈市当地回国外侨和移民咨询办公室咨询
这些机关都能提供几门外语翻译服务

（这个电话不会显示在电话发票上）

专业人员将会给您提供信息，向您介绍可用的社会、心理、法律资源。

请利用以上提供的信息。

请联系所有的服务中心，利用所有资源！

如果您是外国人还需要留意以下点



如果您是外国人还需要留意以下点

外籍妇女特有权利

(12月11日成立2/2009组织法律改编1月11日成立的4/2000组织法律，针对驻西班牙外籍人的权利)
(10月30日成立的12/2009法律，制定申请政府庇护权，社会保障权)

如果您遭受暴力虐待并已到警察局告侵犯者，您具有以下权利：

▶ 单独居留劳工许可

以家庭团聚居留证出国的妇女，在收到限制令或检察官的报道后可以申请并获得单独居留和劳工许可。

▶ 特殊情况下给予短期居留劳工许可

违法居留的外籍妇女暴力受害者因特殊情况可以申请短期居留和劳工许可，如果她们收到了限制令或者检察官出的报告证明暴力现象。这意味着，因违法居留而产生的行政问题的惩罚暂时停止，刑事审判后继续。

如果刑事审判后被判有罪，居留许可不可挽回的，原来的违法居留惩罚过程也彻底停止。如果被判无罪，短期居留许可立即取消，惩罚过程（假如有）将会继续。

申诉时，也可以给已在西班牙的未成年孩子因特殊情况申请居留。

▶ 延期居留许可和劳工许可

居留许可和劳工许可都需在有效期过后申请延期，如果因暴力虐待而短期停止劳工合同的期间结束。

▶ 雇用职务延伸到国家级水平

因特殊情况而得到居留许可的妇女（暴力受害者或者人身交易的受害者），她劳工合同上的职位不能提供给其他任何西班牙或欧盟人民。



如果您是外国人还需要留意以下点

▶ 收到难民身份

暴力虐待受害者因有根据地担心在国内被虐待的情况下不会收到祖国的保护而出国才有资格申请难民身份。

▶ 暴力受害的外籍妇女有权申请政府庇护

庇护权意味着国家给已收到难民身份的人提供的保护。

这个权利意味着以下措施：获取无限期的居留许可和劳工许可，享受有关法律规定给所有暴力受害者的妇女的权利，享受医疗协助，社会服务。

▶ 除此之外....

公共当局保证将会提供给受害的外籍妇女妥当的协助：

(2009年1月9日政府部长委员会通过的对外籍妇女的暴力虐待的预防和协助措施)

- 用受害者的母语给她提供法律顾问协助，给她提供口译笔译服务。
- 将会促进法院里面开辟法律医学服务；如果有可能，受害的妇女，有需要时，因文化因素可以经过预定接受女性人员的协助。
- 将会促进暴力受害者协助措施，从她咨询并决定告暴力行为一直到处理过程完毕，之后给她们提供可用资源。



如果您是外国人还需要留意以下点



跟在第10页指定的服务和资源一样，您可以跟如下机关联系：

城市妇女权利咨询中心

社会、心理、法律协助

营业时间：周一到周五，上午10点到下午2点；周四，下午5点到晚上8点

Romil街道20号 36203 – 维戈

电话：986 293 963

传真：986 201 153

info.muller@vigo.org

当地回国外和移民咨办公室

营业时间：周一到周五，上午9点到中午1点

Martínez Garrido 街道 21号

36205 – 维戈

电话：986 442 356

传真：986 442 096

ofi.inmigracion@vigo.org

以上机构能提供50门语言的翻译服务



网站：www.igualdadevigo.org/violencia

通过本网站，您可以预约个时间或者作在线要求，用如下外语：加利西亚语，西班牙语，英语，发语和汉语。

记得...

- ▶ 侵犯者可以属于任何社会环境，具有不同文化水平。
- ▶ 侵犯者没有神经病，他任意挑选的对他的爱人或女朋友实施暴力。他能够坚持两种不同的对外表现，一个是私人生活中的表现，另外一个是在社会生活中的表现。
- ▶ 侵犯者会威胁，他会利用对身体或心灵攻击。他的行为是违法的，绝对不应该辩护，隐瞒。
- ▶ 他对自己的暴力行为总不承担责任，却认为是受害者或她的亲属的行为引起的，或者假托工作压力或经济情况找借口。他总是想办法解释或使得他的行为显得不重要。
- ▶ 他工于心计，很支配，很物主。
- ▶ 他会利用任何手段使他的爱人或女朋友继续和他在一起或者返回他那儿；他会利用孩子勒索，继续伤害她，直接无理无故地辱骂她，他也可以危及自杀。
- ▶ 受伤害的妇女对侵犯者的行为没有责任，任何人不应该被伤害虐待。暴力行为没有任何合理的解释。

脱离暴力虐待将会给您个人还有您生活中带来不少改善

例如：

- 结束您生活中一场恐惧恐吓的期间
- 脱离侮辱屈服的状态
- 享受安宁生活的可能
- 重新感到自尊
- 重新笑容
- 享受友谊关系的幸福感
- 能够控制自己的生活
- 享受对新生活的指望
- 给孩子提供安宁缺乏暴力的生活环境

有可以帮助您的法律

- 加利西亚省7月27日成立的11/2007加利西亚自主公社法律，针对对妇女的暴力综合探讨和预防
- 12月28日成立的1/2004 组织法，针对对妇女暴力的全面保护措施
- 12月11日成立的35/1995法律，针对暴力刑事剥夺性自由刑事受害者的协助
- 根本法第2/2009号，12月11日签发，更改第4/2000号根本法，01月11日签发，关于在西班牙外国人的权利和自由。
- 第12/2009号法，10月30日签发，规定避难和公共救济权利。
- 2009-2012年防对外国和移民妇女暴力的计划，由部长委员会2009年01月09日批准。



CONCELLO
DE VIGO



24小时紧急电话

紧急求助:112
医疗紧急求助.....061
区域警察局紧急电话.....092
国家警察局紧急电话.....091
民事警卫紧急电话.....062

对妇女暴力刑事顾问.....986 293 963
针对听力视力残伤的人关于暴力行为受害的咨询及顾问
- 900 116 016
对妇女暴力刑事顾问.....016
(这个号码不显示在电话发票上)

您可以脱离暴力!



www.igualdaddevigo.org